東九文化中心 – 劇場
詳細 技術設施資料

演藝科 –
技術支援組

東九文化中心
香港九龍
牛頭角道60號

電話
852-3166 2800
傳真
852-3547 2698

劇場的三向舞台將表演者與觀眾的距離拉近，建構更親密和互動的表演環境。

聯絡

方浩宏先生
高級經理(東九文化中心) 1
直線電話
852-3166 2801
電郵
jhwfong@lcsd.gov.hk

曹愷敏女士
經理(東九文化中心) 2
直線電話
852-3166 2805
電郵
jhmcho@lcsd.gov.hk

徐寓安先生
駐場技術監督(東九文化中心)
直線電話
852-3166 2825
電郵
ayotsui@lcsd.gov.hk

前往方法

香港鐵路 (MTR):
觀塘線, 九龍灣地鐵站, B出口

巴士:
九龍灣站 (東九文化中心) 巴士站
淘大花園巴士站

公路 (由港島西) :
海底隧道 → 東九龍走廊 → 啟德隧道 → 太子道東 → 觀塘道 → 福淘街

公路 (由港島東) :
東區海底隧道 → 觀塘繞道 → 啟福道 → 啟祥道 → 牛頭角道 → 福淘街

公路 (由新界) :
獅子山隧道 / 大老山隧道 → 龍祥道 → 觀塘道 → 福淘街

鄰近公共停車場:
德福商場、淘大商場、牛頭角下邨停車場

舞台裝置

劇場不會預先安排舞台裝置。因此，租用人需在租用期內自行裝拆設備，並須預留足夠時間掛上舞台布幕及裝設舞台燈光及音響。

因應其他設施及技術要求需要，請向駐場技術監督查詢。

出入景
卸貨區貨車進入口: 4.7米 (高)
最多可同時容納2個20英呎貨櫃

入口地台高度: 1.20米

卸貨區後舞台卷閘口:
3.65 x 3.70米 (闊 x 高)
通往後舞台入口:
3.42 x 3.02米 (闊 x 高)

戶外廣播車輛連貨車停泊:
7.50 x 3.50米 (闊 x 深) (需共用)

後台入口
於牛頭角道，面向淘大商場

泊車
需要申請及獲得批准

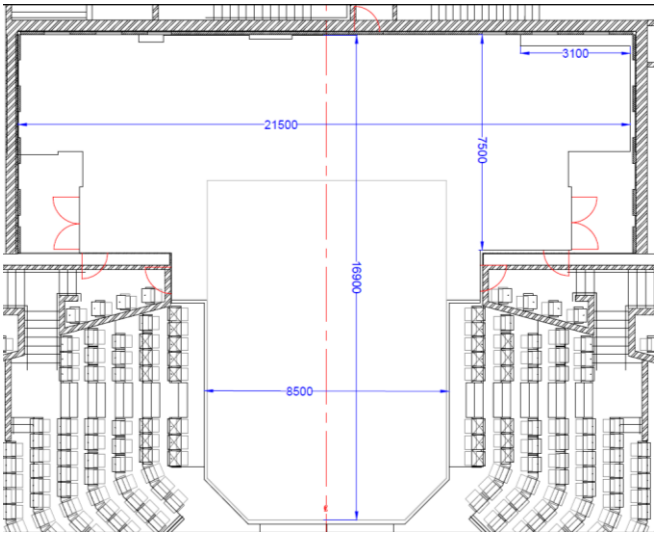
觀眾席

座位總數共有: **536**
無障礙空間: 4

迴響時間 0.9-1.1秒
(500Hz - 1kHz平均值)

鏡框
鏡框尺寸至上舞台區域 10.80 x 7.00米 (闊 x 高)
可用舞台闊度 (由舞台虎度門調校) 7.20 - 8.20米
可用舞台高度 (由舞台橫幕調校) 4.90 -5.90米

舞台闊度
台中至台右邊緣 4.22米
台中至台左邊緣 4.22米



舞台深度
活板門前舞台邊緣至上舞台邊緣 12.00米

舞台高度
三向舞台–舞台地板至技術走廊樓層 7.95米
鏡框後方–舞台地板至上舞台棚頂高度 15.00米
觀眾席至舞台高度 0.42米

舞台地面

主舞台

平面啞黑色硬木板	750公斤/平方米	安全載重量
主舞台設有活板門	46個	
活板門數量	48個	

後舞台

闊度	21.50米
走廊之間的闊度	17.00米
深度	
鏡框尺寸至舞台後牆	7.50米
鏡框尺寸至通道走廊樓層	4.25米
高度	
舞台地板至通道走廊樓層	9.60米

存放佈景位置
後台空間

通道
後舞台、更衣室走廊和台底

懸掛 – 舞台

活動式吊機橫樑	15
吊機	15 (每條樑各1部吊機)
安全負重量	500公斤 安全載重量
橫樑之間最短安全距離	0.60米
燈光吊杆 (技術走廊樓層)	50公斤/米 安全載重量

懸掛 – 上舞台

懸掛系統

請先提交吊杆換景表，以便加快電腦錄序。如於綵排時有更改，必須預留時間更改錄序。

舞台上方吊杆	
吊杆一般直徑	48毫米
吊杆一般距離	0.20米
請參閱吊杆表，查看可用吊杆及位置。	
吊杆一般長度	12.00米 (4條吊杆) 7.00米 (1條吊杆)
吊杆安全負重量	650公斤 (12.00米) 安全載重量 500公斤 (7.00米) 安全載重量
台側吊杆	2條 (左右每側各1條)
吊杆一般直徑	48毫米
吊杆一般長度	3.40米
安全負重量	300公斤 安全載重量
吊燈架吊杆	2 (左右每側各1條)
吊杆長度	2.00米
安全負重量	300公斤 安全載重量
上舞台棚頂	
可移動吊機橫樑	4
吊機	4 (每條樑各1部吊機)
安全負重量	500公斤 安全載重量

懸掛 – 後舞台

活動式吊機橫樑	4
吊機	4 (每條樑各1部吊機)
安全負重量	500公斤 安全載重量

舞台設備

幔幕

大幕	(可上落及開合)	1	對	6.50 x 8.00米
黑色幔幕	側幕	4	平面	4.00 x 7.00米
	沿幕	2	平面	14.00 x 3.50米
	直切半幕	2	平面	7.00 x 7.00米
	台側遮擋布幕	4	平面	4.00 x 8.00米
天幕		1	平面	12.00 x 7.00米
黑紗		1	平面	12.00 x 7.00米
白紗		1	平面	12.00 x 7.00米

合唱隊台階	三層	3件	
	四層	3件	配備後圍欄

椅子	樂師椅	40張	
	高椅	5張	
譜架	黑色	40個	
樂器	演奏用鋼琴	1台	Steinway & Sons Model D
演講台		1個	
桌子	1.80 x 0.60米 (闊 x 深)	12張	
升降梯	電動升降台	2部	*需要預先向舞台管理部借用及批准，方可使用。*

化妝間

地下 (舞台)	T1	可供15人使用^
	T2	可供2人使用#
	T3	可供2人使用#
	T4	可供2人使用*
	T5	可供2人使用*
	T6	可供6人使用#
	T7	可供10人使用*
	T8	可供8人使用#

製作辦公室
休息室

化妝間均設置無障礙洗手間及淋浴設備。
* 化妝間均設置洗手間及淋浴設備。
^ 可供應圍板作搭建臨時搶妝間之用。

洗衣間
洗衣機、乾衣機，設置於化妝間T5及T7。
另有衣車、熨斗、熨板及蒸氣熨斗可向舞台管理部借用。

燈光

調光器 (PowerCon True1插座)	ETC 數碼調光器, 3千瓦特	30
	ETC 數碼調光器, 5千瓦特	4
	ETC Sensor3 數碼ThruPower調光器, 3千瓦特	79
	ETC Sensor3 數碼ThruPower調光器, 5千瓦特	5
	ETC Sensor3 繼電器	95
額外供電	63安培三相插頭	1

租用人如要利用後台側的額外電源，以供電給帶來的電力設備時，需由本地註冊電業工程人員，進行所需要的電力工程。帶來的電力裝置，應設有足夠有效的電路保護器。

燈光控制台	grandMA3 Light 控制調光台裝置於燈光控制室內。			
便攜燈光控制台	grandMA3 Light 控制調光台			
觀眾席燈	DMX 調控，於燈光控制室控制。			
成像燈	750W	ETC	Source 4 15/30°	20
	750W	ETC	Source 4 25/50°	16
螺紋燈	167W	ETC	Source 4 Lustr 2 Fresnel	20

LED電腦燈	408W	HES	SolaPix 7	16	
	930W	HES	SolaWash 1000	18	
	600W	HES	SolaHyBeam 1000	10	
	850W	Robe	T2 Profile	20	
PAR	180W	Silver Star	SS352XCEM	30	
	1kW	Kupo	PAR64-FB (CP61)	20	
天幕燈	400W	Altman	Spectra 400	4	
地排燈	400W	Altman	Spectra 400	4	*不連掛勾
閃燈	740W	Martin	Atomic 3000 LED	2	
紫外光燈	120W	ADJ	UV COB Cannon 1X	2	
煙霧機	1300W	Look Solutions	Viper NT	2	
	1500W	Smoke Factory	Tour Haze II	2	
台側吊燈架				2	

流動燈架	6 (頂)	2485毫米*
*燈具鏡片 中央離地高度	5	2045毫米*
	4	1605毫米*
	3	1165毫米*
	2	725毫米*
	1 (底)	285毫米*

<u>若租用人未能於租用時段內預留足夠時間裝拆燈光裝置，場地只能提供基本舞台燈光供租客使用。</u>

請在進場前最少三個星期提交燈光設計圖，以確認所需燈光設備。
燈具數量會因應維修略有變動，請向駐場技術監督查詢。

若自攜「燈光及電力設備」到劇院使用，必須參考機電工程署之電力規例-工作守則 (2020年版) 之要求，如關於電力安全有任何問題，請聯絡本部門。詳情請參考以下網址:
http://www.emsd.gov.hk/emsd/eng/welcome/em_safety.shtml

<u>音響</u>

音響系統	**主揚聲器系統**		
	d&b audiotechnik Vi10P	8	(固定位置)
	d&b audiotechnik Vi-SUB	4	(固定位置)
	輔助揚聲器系統		
	d&b audiotechnik E8	14	(固定位置)
	d&b audiotechnik 44S	11	(固定位置)
	環繞聲揚聲器系統		
	d&b audiotechnik E8	16	(固定位置)
	訊號處理器		
	d&b audiotechnik DS100	1	
舞台監聽	d&b audiotechnik M4	10	
音訊放大器	d&b audiotechnik 10D	2	(固定位置)
	d&b audiotechnik 30D	3	(固定位置)

主調音控制台	DiGiCo SD12	
	單聲道輸入	72
	身歷聲輸入	36
	輔助輸出	36
	矩陣輸出	8
副調音控制台	DiGiCo SD12	1
線路輸入	每側舞台	24
	上舞台中間	8
	觀眾席	8
話筒	**動圈式人聲用麥克風**	
	Shure SM58	4
	Shure Beta 58A	4
	Sennheiser e835S	2
	Beyerdynamic M88TG	2
	DPA 4018V-B-B01 d:facto	6
	Shure Nexadyne NXN8/S	4
	動圈式樂器用麥克風	
	Shure SM57	2
	Shure Beta 57A	4
	AKG D112 MKII	1
	電容式麥克風	
	Audio-Technica AT4041	4
	Sennheiser MKH 8040	6
	Sennheiser MKH 8050	2
	Sennheiser MKH 8070	2
	Neuman KM184	6
	Neuman KM185	6
	Shure Beta 52A	1
	AKG C414 XLS	6
	DPA 4055	4
	Shure Beta 87A	2
	微型樂器麥克風	
	DPA 4099 Core Rock Kit X1	1套
無線話筒	Sennheiser 數碼6000無線話筒系統	
	包含: 手提式 – SKM 6000	8
	領夾式 – SK6212	8
D.I.	BSS AR 133	2
	RNDI	8
	RNDI-S	4
	Radial USB-Pro	4
	Radial SB-5	2
CD/ SD卡/ USB播放器	Denon DN-500BD MKII	2
	Tascam CD500B	2
	Tascam CDR-250N	2
環線感應系統	設置於觀眾席	
即時傳譯系統	3種語言紅外線即時傳譯系統	

LED字幕顯示系統	橫向LED字幕板 (需額外收費)	2	
	位置	2	台口鏡框兩側
	字幕板尺寸	205 x 102.5	厘米 (闊 x 高)
通訊系統			
舞台監督控制檯	設於台右 (最多可分四聲道通訊)		
對講系統	觀眾席，舞台及後台		
	四通道通訊平台	1套	
	有線對講器	10套	
	無線對講器	8套	
提示燈系統	浮動位置	8套	
傳呼及表演傳播系統	化妝間及後台區域		
投影			
多媒體投影機	Panasonic PT-RQ35K (設置於指定位置)	3	
伺服器			
多媒體伺服器			
視頻轉播及錄製			
4K攝影及影像處理系統			
PTZ 攝影機	Panasonic AW-UE160 (設置於指定位置)	7	
遙距控制器	Panasonic AW-RP150	2	
便攜式相機支架	Panasonic Polecam PanaPod	2	
影像切換器	Sony XVS-G1 with 1M/E 16按鈕控制面板	1	
串流編碼器	Matrox Monarch Edge	1	
影像錄影機	BMD HyperDeck Studio 4K Pro	9	
舞台自動追蹤系統	Blacktrax Zactrack Pro		

可提供的設備數量會因應租用日數或維修略有調整及變動，請向駐場技術監督查詢。
租用人須預留足夠時間及人手在租用時段內裝拆、設置、調校和測試設備，以確保排練或演出順利進行。

燈光聯合貯備資料				
成像燈	167W	ETC	Source 4 Lustr 2 Profile 15/30°	50
螺紋燈	250W	Silver Star	SS826XH	16
LED電腦燈	887W	HES	SolaFrame 1000	30
	930W	HES	SolaWash 1000	10

音響聯合貯備資料		
話筒	動圈式人聲用麥克風	
	Shure SM58	4
	Shure Beta 58A	8
	Sennheiser e835S	2
	Beyerdynamic M88TG	1
	DPA 4018V-B-B01 d:facto	4
	Shure Nexadyne NXN8/S	6
	動圈式樂器用麥克風	
	Shure SM57	1
	Shure Beta 57A	8
	AKG D112 MKII	1
	AKG SE 300B	1
	電容式麥克風	
	Audio-Technica AT4041	6
	Sennheiser MKH 8040	6
	Sennheiser MKH 8050	4
	Sennheiser MKH 8070	2
	Neumann KM184	8
	Neumann KM185	8
	Shure Beta 52A	1
	AKG C414 XLS	8
	DPA 4055	4
	Neumann U87 Ai	1
	Shure Beta 87A	6
	微型樂器麥克風	
	DPA 4099 Core Rock Kit	1
	DPA 4099 Core Class Kit X1	1

投影聯合貯備資料	
多媒體投影機及鏡頭	Panasonic PT-RQ35KE
	Lens ET-D75LE8 – 7.3-13.8:1
	Lens ET-D75LE10 – 1.3-1.7:1
	Lens ET-D75LE20 – 1.67-2.4:1
	Lens ET-D75LE30 – 2.4-4.7:1
	Lens ET-D75LE40 – 4.6-7.1:1
	Lens ET-D3LEW60 – 0.9-1.1:1
	Lens ET-D3LEU100 – 0.37:1

請提交完整製作計劃及工作流程圖以預留以上貯備，貯備器材以 先到先得 形式提供。
貯備設備不會預留給任何待定的設計。